

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Navrhovateľ:* Openbaar Ministerie

*Odporca:* Halil Ibrahim Özçelik

**Prejudiciálne otázky**

1. Je výraz „súdne rozhodnutie“ v zmysle článku 8 ods. 1 *initio* písm. c) rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV <sup>(1)</sup> pojmom práva Únie, ktorý sa musí vykladať autonómne a jednotným spôsobom?
2. V prípade kladnej odpovede, čo znamená tento pojem?
3. Je potvrdenie vnútroštátneho zatykača, ktorý predtým vydala polícia, zo strany prokurátora, o aké ide v prejednávanej veci, „súdnym rozhodnutím“?

<sup>(1)</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 2002, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 34).

---

**Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Rechtbank Amsterdam (Holandsko)  
2. septembra 2016 – Openbaar Ministerie/Ruslanas Kovalkovas**

(Vec C-477/16)

(2016/C 383/11)

*Jazyk konania:* holandčina

**Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania**

Rechtbank Amsterdam

**Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom**

*Navrhovateľ:* Openbaar Ministerie

*Odporca:* Ruslanas Kovalkovas

**Prejudiciálne otázky**

1. Sú pojmy „súdny orgán“ v zmysle článku 6 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV a „súdne rozhodnutie“ uvedený v článku 1 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV <sup>(1)</sup> autonómne pojmy práva Únie?
2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, na základe akých kritérií možno určiť, či je orgán vydávajúceho členského štátu „súdnym orgánom“ tohto druhu a či je európsky zatykač, ktorý tento orgán vydal, predstavuje z tohto dôvodu „súdne rozhodnutie“ takejto povahy?
3. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, spadá Ministerstvo spravodlivosti Litovskej republiky pod pojem „súdny orgán“ uvedený v článku 6 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV a európsky zatykač vydaný týmto orgánom je z tohto dôvodu „súdnym rozhodnutím“, ako sa uvádza v článku 1 ods. 1 rámcového rozhodnutia 2002/584/SVV?

4. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, je označenie orgánu, akým je Ministerstvo spravodlivosti Litovskej republiky, za vydávajúci súdny orgán v súlade s právom Únie?

<sup>(1)</sup> Rámcové rozhodnutie Rady 2002/584/SVV z 13. júna 2002 o európskom zatykači a postupoch odovzdávania osôb medzi členskými štátmi (Ú. v. ES L 190, 2002, s. 1; Mim. vyd. 19/006, s. 34).

### **Žaloba podaná 2. septembra 2016 – Európska komisia/Helénska republika**

**(Vec C-481/16)**

(2016/C 383/12)

Jazyk konania: gréčtina

#### **Účastníci konania**

Žalobkyňa: Európska komisia (v zastúpení: A. Bouchagiar a B. Stromsky)

Žalovaná: Helénska republika

#### **Návrhy žalobkyne**

- konštatovať, že Helénska republika si tým, že v stanovených lehotách neprijala všetky opatrenia potrebné na vykonanie rozhodnutia Komisie z 27. marca 2014 o štátnej pomoci SA.34572 poskytnutej Helénskou republikou v prospech Larco General Mining & Metallurgical Company SA., alebo v každom prípade tým, že primeraným spôsobom neinformovala Komisiu o opatreniach prijatých v zmysle článku 5 rozhodnutia, si nesplnila povinnosti, ktoré jej vyplývajú z článkov 3, 4 a 5 uvedeného rozhodnutia a zo Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- zaviazat Helénsku republiku na náhradu trov konania.

#### **Žalobné dôvody a hlavné tvrdenia**

1. Podľa rozhodnutia Európskej komisie z 27. marca 2014 (konanie SA.34572) bola Helénska republika povinná vymáhať v štvormesačnej lehote nezlučiteľnú pomoc, ktorú poskytla spoločnosti Larco, a primeraným spôsobom informovať Komisiu o nevyhnutných opatreniach v tejto súvislosti. Sporná pomoc spočívala v štátnych zárukách poskytnutých spoločnosti Larco v rokoch 2008, 2010 a 2011 a vo verejnej účasti na zvýšení základného imania spoločnosti v roku 2009.
2. Helénska republika však nevymáhala spornú pomoc v štvormesačnej lehote, ako na to bola povinná. Helénska republika navyše naďalej neprijíma opatrenia potrebné na výkon rozhodnutia. V každom prípade Helénska republika neoznámila primeraným spôsobom Európskej komisii opatrenia týkajúce sa výkonu rozhodnutia.